



# Ruta modelo



## Itinerario popular recomendado

1. Est. JR Kamakura (Este) - Iva (C/ Komachidori) - Santuario Tsurugaoka Hachimangu - Templo Kenchoji - Templo Engakuji - Est. JR Kitakamakura



2. Est. JR Kamakura (Este) - Enoden - Templo Hasedera - Templo Kotokuin (GRAN BUDA) - Templo Gokurakuji - Enoden - Est. JR Kamakura - Autobus - Templo Hokojuji - Templo Zuisenji - Autobus - Est. JR Kamakura (Este)



## Ruta de Excursionismo

Est. JR Kamakura (Este) - Tsurugaoka Hachimangu - Templo Hokojuji - Ruta de excursionismo de Iken (entrada Zuisenji) - Templo Kenchoji - Templo Jochiji - Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Zeniarai Benzaiten - Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Templo Kotokuin (GRAN BUDA) - Templo Hasedera - Est. JR Kamakura (Este)



**[Medical Treatment]**  
El Hospital General de Shonan Kamakura es una institución médica acreditada de un sistema para aceptar pacientes extranjeros con consulta médica en diversos lenguajes. Los idiomas disponibles: inglés, chino, coreano, español, francés y ruso. Para más información, diríjase a Iryohjin Okinawa Tokushukai, SHONAN KAMAKURA GENERAL HOSPITAL, Kokusai Iryou Shienjutsu. La dirección: 1376-1 Okamoto, Kamakura city, Kanagawa-ken. Tel: +81-467-467-7177. URL <http://www.shonankamakura.or.jp/english/section/>

AMDA International Medical Information Center  
AMDA is an organization offering medical information to foreign residents in Japan in their native languages.  
AMDA offers telephone interpretation services free of charge. <http://spa.amda-imic.com/> telephone 0352858088

## ¡Deje su equipaje en la estación y paseen con comodidad!

■ Ubicación  
Asociación Turística de la Ciudad de Kamakura, 4ª planta, Edificio Enoden, a la izquierda de la Salida Oeste de la Estación de Kamakura  
■ Horario  
9:00 - 17:00  
Los días de apertura pueden variar. Consulte el sitio web.  
■ Tarifas  
5 300 yenes, M 600 yenes, L 800 yenes por unidad

⚠ En caso de que recoja su equipaje después de las 17:00, se le cobrará la tarifa de un día adicional. La oficina cierra las 17:15.



División de Interpretación de la Ciudad de Kamakura  
HP: <http://www.city.kamakura.kanagawa.jp/visitkamakura/es>  
Editor: Ciudad de Kamakura  
Publicado en julio de 2024  
La información fue actualizada en junio de 2023. Podría estar sujeta a cambios sin previo aviso.  
Debido a la propagación de COVID-19, la puesta en funcionamiento de las instalaciones y los planes de tarifas están sujetos a cambios.



# Historia de Kamakura

Kamakura es una antigua ciudad que se caracteriza por haber dado a luz una peculiar cultura. La capital política estuvo alguna vez en este lugar, al igual que en Nara y en Kioto, y fue también el lugar donde se formó el primer gobierno militar de Japón, el "Bakufu de Kamakura". El guerrero Minamoto no Yoritomo, que fue nombrado Sei-i Taishogun (shogun) por el Corte Imperial en 1192, estableció el gobierno Bakufu de Kamakura, el primer régimen militar en Japón. Hasta ese momento, el Corte Imperial en Kioto se había encargado de llevar las riendas del país.

Después de la muerte de Yoritomo, el clan Hojo gobernó esta zona. En el siglo XIII prosperó el comercio con las dinastías Sung y Yuan, de China. Asimismo, se adoptaron múltiples aspectos de la cultura china, incluyendo el budismo zen, la arquitectura estilo zen, las estatuas budistas y la vajilla de lacca china.

La caída del gobierno Bakufu de Kamakura ocurrió en 1333. Sin embargo, la cultura militar de ese periodo, en el que se produjo una amalgama entre el austero y vigoroso espíritu de los guerreros, la cultura aristocrática tradicional, y las culturas chinas Sung y Yuan, ha continuado ejerciendo una gran influencia sobre la sociedad japonesa incluso hasta la era contemporánea.

Kamakura empezó a prosperar como una localidad con numerosos templos y santuarios desde el siglo XVII, mientras que desde el siglo XIX, se hizo famosa por sus playas, áreas de casas de campo y distritos residenciales. Yasunari Kawabata, ganador del premio Nobel de Literatura, vivió en Kamakura y escribió muchas obras en esta ciudad. Kamakura ha sido bendecida por su exuberante entorno natural marítimo y boscoso, y es hoy en día un atractivo para numerosos turistas.

## La cultura militar de Kamakura

Los samurais, o guerreros, de Kamakura, perfeccionaban habitualmente sus técnicas marciales a manera de preparativo para ir a la guerra cuando la ocasión lo exigiera. Los famosos productos relacionados con la cultura militar, como las armaduras, las excelentes espadas y las pinturas de emaki (rollo de pintura) enrollados que describen la guerra, llegaron a Kamakura procedentes de todo Japón. *Yabusame*, un ritual en el que un jinete cabalgando a galope dispara tres flechas contra sendos blancos, también tuvo su origen en Kamakura. Hoy en día, el evento *Yabusame* se celebra en el santuario Tsurugaoka Hachimangu en el día final del Festival de Kamakura, en abril, así como el 16 de septiembre de cada año.



## Santuario Tsurugaoka Hachimangu 鶴岡八幡宮

El santuario fue originalmente fundado en Zaimokuza en 1063 por Minamoto Yoriyoshi para ser dedicado a Hachiman kami, la deidad guardiana del clan de los Genji (Minamoto). En 1180, el descendiente Minamoto Yoritomo trasladó el santuario al actual emplazamiento. En 1191, el mismo lo dispone como el centro del Shogunato de Kamakura (gobierno militar), y igualmente modela los arreglos actuales con el santuario Jogu en la cima de la escalinata de piedra y el santuario de Wakamiya bajo este.

### Dankazura

Sando, o camino al aproximarse al santuario. En primavera, se reproduce un precioso escenario de hileras de cerezos en flor.

### Jardin de peonías

De enero a febrero es el mejor momento de las peonías del jardín del santuario (peonías de invierno) y desde abril a mayo (peonías de primavera).

### Estanque de Genpei

El estanque está decorado con cerezos floridos en primavera y con flores de loto rojos y blancas en verano.

### Pista de caballo para Yabusame

Lugar donde tiene lugar torneo de tiro con arco a caballo.

### Temizuya (Pila de agua para purificarse)

Los fieles y visitantes limpian sus manos y boca antes de orar en el santuario.

### Maiden (Salon de ceremonias)

Lugar donde se obran rituales y ceremonias nupciales.

### Sanctuario Wakamiya★

Fue construido originalmente en 1180

### Estanque sagrado de Yanaihara

Las hojas del otoño son espléndidas aquí.

### Hongu (Santuario principal)★

Es el santuario principal de Tsurugaoka Hachimangu. A lo largo del año se ofician varios rituales aquí.

★ los bienes culturales importantes de la nación  
URL → <https://www.hachimangu.or.jp/en/>



Horario de apertura:  
Abr-Sep: 5:00-21:00  
Oct-Mar: 6:00-21:00  
enero 1-3 abierto 24 horas entrada gratuita.  
Museo del santuario: 9:00-16:00 (Cerrado durante el cambio de exposición)  
Cuota de admisión: Adultos (más de 13 años) 200 yenes, niños (6-12 años) 100 yenes



## Templo Kotokuin (GRAN BUDA) 高德院(大仏)

Es conocido como el GRAN BUDA de Kamakura. La altura del Daibutsu es de 11,31m, (o de 13,35m si se incluye su pedestal) y su peso es de 121 toneladas. La fundición del buda actual, de bronce, se inició en el año 1252. Es la única efigie de buda de Kamakura que ha sido designada como tesoro nacional. Pese a que en el momento en que se completó su construcción todo su cuerpo estaba recubierto con pan de oro y se le había instalado en el Salón del Daibutsu, un terremoto y un tsunami hicieron que la estructura que lo albergaba se viniera abajo, dejando a la estatua a la intemperie, como se encuentra en la actualidad.

Abr.-Sep: 8:00-17:30  
Oct.-Mar: 8:00-17:00  
Ingreso al interior del Gran Buda: 8:00-16:30  
Adultos (mayores de 13 años de edad): 300 yenes, niños de 6 a 12 años: 150 yenes.  
Por el ingreso al interior del Gran Buda se cobran 50 yenes.

## Cómo llegar

### [Autobús]

Aborde el autobús de la línea Enoshima Bus en la terminal 1 o el autobús de la línea Keihin Kyuko en la terminal 6 de la salida este en la Est. Kamakura y baje en la parada "Daibutsu-mae". El Gran Buda está inmediatamente después de bajar.

### [Tren Enoden]

Aborde el tren en la Est. Kamakura de la línea Enoden y baje en "Hase", la tercera estación; después camine unos 7 minutos.

# Las reglas y la etiqueta en Japón

## ■ Acerca de tomar fotos



No ser un estorbo para los autos.  
No tomar fotos en lugares peligrosos.

## ■ Lugares estrechos y llenos de gente.



Tenga cuidado al cruzarse con otras personas.  
Al comer y beber tenga en consideración el entorno.

## ■ Otros



No se salga de la vereda o camino para andar.  
No utilice fuego cerca de objetos que corran el riesgo de quemarse.

# Santuarios y Templos



**Templo Engakuji 円覚寺 A3**  
Fue construido en 1282. Este tesoro nacional cuenta con un campanario y un salón de relicario.



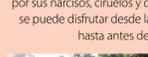
**Templo Zuisenji 瑞泉寺 B5**  
Es famoso por sus hermosos jardines y flores.



**Templo Kenchoji 建長寺 B3**  
Es el primer templo zen de Japón. Los viernes y los sábados de las 17 horas a 18 horas hay sesiones de meditación Zazen.



**Templo Gokurakuji 極楽寺 D1**  
Antiguo templo rústico y tranquilo. Es famoso por sus narcisos, ciruelos y cerezos en flor. El lugar se puede disfrutar desde la primavera temprana hasta antes de la llegada del verano.



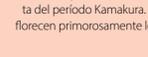
**Templo Jufukuji 寿福寺 C6**  
Su hermoso camino al recinto está adornado y flanqueado por árboles. \* No se permite el acceso más allá de la puerta central.



**Templo Jokomyoji 浄光明寺 B3**  
Conserva el yato (declinación de serros) y la torre-ta del periodo Kamakura. A principios de otoño florecen primorosamente los tréboles japoneses.



**Templo Jochiji 淨智寺 A3**  
En el pabellón principal hay una efigie de Buda que simboliza el pasado, el presente y el futuro. Sus preciosos jardines han sido designados como sitio histórico nacional.



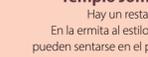
**Templo Jomyoji 浄妙寺 C5**  
Hay un restaurante en los jardines. En la ermita al estilo japonés los visitantes pueden sentarse en el piso de estera tatami y tomar té verde matcha (mediante un pago) mientras disfrutan del paisaje del jardín.



**Templo Sugimotodera 杉本寺 C4**  
Construido en el año 734, es el templo más antiguo de Kamakura. Sus peldaños, cubiertos de musgo, son impresionantes.



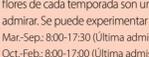
**Templo Meigetsuin 明月院 A3**  
Fue construido en el año 1160. Tiene dos hermosos jardines: uno de ellos de paisaje seco tradicional y el otro situado detrás del pabellón principal. Es famoso por sus hortensias.



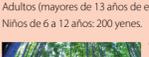
**Templo Ennoji 円応寺 B3**  
Este templo es el lugar donde se originó la tradición cultural de los servicios memoriales fúnebres. La efigie de demonio Enma Daio (Rey del Infierno), esculpida en el periodo Kamakura, ha sido designada como bien patrimonial de Interes nacional.



**Templo Hasedera 長谷寺 D2**  
Antiguo templo que, según se dice, data de antes del periodo Kamakura. Su principal objeto de adoración es el kannon de once rostros, con una altura de 9,18m, y se dice que es el buda de madera más uno de los budas de Madera más grandes de Japón. Los paisajes y las flores de cada temporada son un espectáculo digno de admirar. Se puede experimentar la práctica de sutras. Mar-Sep: 8:00-17:30 (Última admisión a las 17:00) Oct.-Feb: 8:00-17:00 (Última admisión a las 16:30) Adultos (mayores de 13 años de edad): 400 yenes. Niños de 6 a 12 años: 200 yenes.



**Templo Hokokuji 報国寺 C4**  
Se puede disfrutar de una ceremonia de té en medio del hermoso jardín de bambúes. Le invitamos a paladear un agradable té verde matcha mientras observa el primoroso bosque de bambúes. 9:00-16:00 Jardín de bambúes: 300 yenes. Té matcha: 600 yenes.



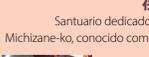
**Santuario Egara Tenjinsha 荏柄天神社 B4**  
Santuario dedicado al Doque Sugawara Michizane-ko, conocido como el Dios del Estudio.



**Santuario Zeniarai Benzaiten Ugafukujinja 銭洗弁財天宇賀福神社 B2**  
Según se dice, si se lavan las monedas en el agua limpia que hay en la cueva de su recinto, éstas aumentarán.



**Templo Shakyu (copiar a mano las escrituras sagradas de budismo) 長谷寺 D2**  
Todos los días 9:00-13:00, que es la hora final de recepción. Hoja de sutras: 1.200 yenes \*Participar en el pabellón.



**Templo Komyoji 光明寺 E3**  
Segundo miércoles de cada mes 11:00-12:00 Cuota: 1.500 yenes



**■ Degustación de té verde matcha**  
Sin necesidad de participar en formalidades, puede degustar libremente del té matcha acompañado por dulces japoneses.



**Templo Jomyoji / Ermita Kisenan (sala de ceremonia del té) 浄妙寺・喜泉庵 C5**  
Cuota de té y confitería: 600 yenes - 1.000 yenes. Cuota de admisión requerida: 100 yenes 10:00-16:15



**Templo Hokokuji (jardín de bambúes) 報国寺 C4**  
Además de la cuota por el té (600 yenes), es necesario pagar 300 yenes por la visita al jardín de bambúes. 9:00-16:00 (a recepción es a las 15:30 horas)

**● Santuarios**  
En la religión sintoísta, los santuarios son instituciones donde se venera a las deidades. En Japón, la gente cree en la existencia de un gran número de dioses.

**Manera de orar**  
Frente a la puerta torii, que es el lugar de acceso a un santuario, haga una sola reverencia hacia el pabellón principal. Después de atravesar la puerta torii, camine ya sea del lado derecho o el izquierdo de la calzada; no lo haga por el centro. → Purifíquese en el pabellón del agua llamado chozuya o temizuya (purifique sus manos y boca con el agua, pero tenga cuidado de no llevarse el cucharón a la boca). → Haga una ligera reverencia, repique la campana, arroje dinero al cajón de ofrendas y ore al estilo sintoísta, que consiste en hacer dos reverencias, dar dos palmadas y ejecutar otra reverencia (Nirei Nihakushu Ichirei). Haga una última reverencia ligera antes de retirarse del altar. Al salir del recinto, haga una reverencia hacia el pabellón principal en la puerta torii.



**● Templos**  
Los templos budistas son entidades religiosas del budismo. En la mayoría de ellos se venera a una o a varias estatuas budistas en el pabellón principal.

**Forma de visitar**  
En la puerta sanmon frente al templo, que es el lugar de acceso al templo, junto sus palmas y haga una reverencia mirando hacia el pabellón principal. → Vire en silencio frente al pabellón principal, sin dar palmadas. → Si tiene interés y está permitido por el templo, puede entrar en el pabellón. → Al salir, una sus palmas y haga una reverencia hacia el pabellón principal.

# Experiencias culturales

## ■ Zazen

Se prohíbe llegar tarde y conversar durante la meditación. Además de la cuota de visita, hay ocasiones en que es necesario pagar cargos adicionales.

## Templo Engakuji 円覚寺 A3

Segundo y cuarto domingo de cada mes. Sermon: 9:00-10:00, meditación: 10:00-11:00 No es necesario reservar. La participación en el sermón es necesaria antes de la sesión de zazen. Todos los sábados Principiantes: 13:20-14:20 Desde la segunda ocasión 14:40-15:40

## Templo Kenchoji 建長寺 B3

Meditación: Viernes y sábados 15:30-16:30 Le suplicamos estar en el lugar que le correspondiera por lo menos 15 minutos antes del inicio.

## Templo Hokokuji 報国寺 C4

Todos los domingos 7:30-10:30 Debe estar frente al pabellón principal antes de la hora del inicio.



## ■ Shakyu (copiar a mano las escrituras sagradas de budismo)

**Templo Hasedera 長谷寺 D2**  
Todos los días 9:00-13:00, que es la hora final de recepción. Hoja de sutras: 1.200 yenes \*Participar en el pabellón.

## Templo Komyoji 光明寺 E3

Segundo miércoles de cada mes 11:00-12:00 Cuota: 1.500 yenes



## Forma de subir la línea Enoden y el autobús

### ● línea Enoden

La línea Enoden (ferrocarril de Enoshima) es un ferrocarril de pasajeros que enlaza Kamakura con Enoshima y Fujiwara.

● Compré su billete en la máquina expendedora.  
● Hay estaciones en donde no hay empleados (estaciones sin personal). Si se ha visto en la necesidad de abordar el tren sin haber comprado el billete en una estación sin personal, puede pedirle al revisor que le venda un billete de reemplazo. Cuando baje en una estación sin personal, puede entregárselo al revisor que se ha hecho cargo de usted, o bien, meterlo en la caja de billetes usados.



● autobús  
-En caso de abordar por la parte delantera: Al abordar, diga al conductor hacia dónde se dirige y pague el importe requerido, o bien, deslice su tarjeta PASMO o Suica sobre el panel táctil.  
-En caso de abordar por la parte trasera: Al abordar, sírvase tomar en la entrada el billete numerado, o bien, deslice su tarjeta PASMO o Suica sobre el panel táctil. Al bajar, confirme en el tablero electrónico del autobús el número de su billete y pague al conductor el importe indicado según el número. En caso de usar tarjeta PASMO o Suica, deslicela sobre el panel táctil en la puerta de salida.  
-En el autobús puede cambiar hasta 1.000 yenes.  
-Se pueden usar tarjetas PASMO o Suica.

# Experimentación con esculturas de Kamakura



Kamakurabori es una artesanía que se realiza tallando la madera y recubriéndola con capas de lacca urushi. Esta técnica es conocida como mukochi-saishitsu. Los artistas trazan primero los motivos decorativos en la madera, normalmente katsura (Cercidiphyllum japonicum), y tras ello tallan los diseños para crear recipientes y mobiliario.

## Museo de Kamakurabori

鎌倉彫資料館 C3  
Es un museo que presenta las artesanías tradicionales y las esculturas de Kamakura, con una historia de 800 años. Se puede ver un video explicativo. Si el visitante lo solicita, hay una sesión de dos horas en la que se puede experimentar el proceso de tallado de una escultura (es necesario reservar). Días de cierre: lunes, martes, periodo defn de año y Año Nuevo, otros \*Consulte para más detalles.

## ■ Experimentación

Sábados (2ª o 4ª semana)  
Domingos (1ª o 3ª semana)  
10:00-12:00.

A partir de 6 personas  
Consulte si le interesa participar.  
Cuota de entrada: Bandjea redonda  
Adultos: 3.800 yenes.  
para estudiantes de escuela primaria y secundaria (de 6 a 15 años): 3.000 yenes



Le recomendamos usar el conveniente pase "Kamakura Free Kankyō Tegata", que por una módica suma le permite usar todas las veces que desee durante un día los trenes de la línea Enoden y los autobuses del área de Kamakura.

# Museos

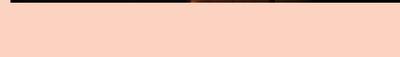
## ■ Museo de Historia e Intercambio Cultural de Kamakura

鎌倉歴史文化交流館 C3  
Este museo abierto en mayo de 2017 es un lugar donde puedes aprender, experimentar e interactuar con el patrimonio histórico y cultural de Kamakura. Utiliza las viviendas personales diseñadas por la oficina del famoso arquitecto Norman Foster del Reino Unido para presentar la historia de Kamakura desde sus orígenes, pasando por la antigüedad hasta nuestros días, todo ello centrándose en los objetos desenterrados en las excavaciones de Kamakura. También es una visita obligada la última exposición visual que incluye el mapeo de proyecciones, dioramas, además de su jardín que recuerda un paisaje medieval y la vista del mar desde la colina.  
Horario del Museo: 10:00-16:00 (última entrada 15:30)  
Cerrado: domingos y festivos  
Precio de la entrada: Público general 300 yenes, para estudiantes de escuela primaria y secundaria (de 6 a 15 años) 150 yenes



## ■ Museo Kamakura Kokuhoukan 鎌倉国宝館 C4

El museo reúne, almacena y exhibe muchas obras representativas de los bienes culturales del área de la ciudad de Kamakura y sus santuarios vecinos. Como hay expuestas estatuas de Buda, puedes experimentar la poderosa vitalidad de estas estatuas en una atmósfera idéntica a la de un templo budista. Hay muchas obras expuestas relacionadas con la cultura del budismo Zen, lo que convierte a este un museo en una visita imprescindible para conocer el Japón medieval. En 2018, se celebró el 90 aniversario de la apertura. El edificio principal (sala de exposiciones) construido en el momento de la inauguración está registrado como patrimonio cultural tangible nacional.  
Horario del Museo: 9:00-16:30 (última entrada 16:00)  
Cerrado: lunes (en el caso de festivo, al día siguiente) periodo de cambio de exposición, periodo especial de clasificación, Fin de Año y Año Nuevo, etc.  
Precio de la entrada: depende de la exposición.



## ● En la calle

1個だけでも買えますか？  
¿Puedo comprar sólo uno?  
ちょっと試してもいいですか？  
¿Me lo puedo probar?  
いくらですか？  
¿Cuánto cuesta? ¿Cuánto es?  
写真をとってもいいですか？  
¿Puedo tomar una foto?  
トイレを使わせてください。  
¿Me permite usar el sanitario?

## ● En el restaurante

カードは使えますか？  
¿Aceptan tarjetas de crédito?  
どのくらい待ちますか？  
¿Cuánto tiempo hay que esperar?  
喫煙席を希望します。  
Deseo una mesa para fumadores.  
禁